[illegible] Herskovits & Herskovits 2-5 (1928-1929) 1934
[illegible] Bush Negroes [illegible]
Saramacca

looking out on the river. Whether it was a gesture that he would sing no more, or not, we could not say, but when he turned again to us he looked thoughtful. "White man, how far away is Africa? Would they kill me if I went there? Could I get a woman, if I went there?"

We sent him some food to his boat as an expression of hospitality, and word came back that when we had done eating, he would himself come and thank us. When he did come, it was to speak his thanks and to say goodbye, and he did not come alone. With him was the young man who was his traveling companion, and this young man carried gifts to us. Bayo, who had arrived a short time before, received the gifts of fig bananas and rice for us, as was the custom of these people, for to have given or received a gift in person would have been the way of a boor, just as it would have been bad form to stand about and watch us eat.

The leave-taking ritual, as that of greeting, is as formalized as a litany and almost as solemn.

"*Adiasi, adiasio—waka bon, yere. Tan bon*—Goodbye, travel well, hear? Keep well." Ajako carefully laid away his top cloth in his woven closed basket, straightened his loin cloth, and paddled away briskly from the landing.

Later, boats pulled up bringing the Gankwe men.

"Sedefo, we have a fine boat for you. It's large, and it will take a great deal of load. It's a new boat, just come down from top-side."

The men busied themselves with bringing our provisions from the shelter to the landing place so that the loading might begin. A tent had been made of palm leaves for the boat in which we ourselves were traveling, so that we might be shielded from the glare of the open river, from sunstroke and the sudden tropical downpours, and the men decided to load this boat first.

Now there was a murmur among the Gankwe men. Sedefo was passing his hands over the new boat, as though it were a human form, touching its "head," running his hands over the "ribs," the "belly." Then he balanced himself in it, and shook his head.

In Herskovits & Herskovits X-6 (1926-1928) 1934
[illegible] Bush Negroes [illegible]
Saramacca

This was not the only instance of our meeting an individual who liked to stay in her father's village. There was the girl Takuda. Her mother was of the Kasito clan, and her house was in Dahomey, its principal settlement. She was not happy among her mother's people, and when we met her, she was living with her father's family.

"Does her mother's family not want her with them?" we asked a friend with whom we were discussing her.

He shrugged his shoulders. "Should not a child live in her father's home if she wants to?" he answered simply. "A father likes his children, and they like him, too."

Nor was it strange. To the child, the father was a man of the older generation to whom he could come for sympathy. He rarely corrected, for this was the task of the mother and her family. Often it was he who interceded with the older people in behalf of a son who wished to do something which his maternal family opposed. If a father gave small gifts to his children, they were looked upon truly as gifts. The ritual obligations of gift-giving chiefly lay with the mother's side.

But there was more than just the affection for a boon companion which children felt for their fathers. There was pride in the father, pride in his achievements, and identification with his village.

When the Granman told us he was arranging for us to visit the village across the river from his own, he said, "Today you will see my father's house. Let them shoot guns so that I may know when you arrive in my father's village. They will show you everything. It is a fine village," he ended, with pride. "It is my father's country."

The last phrase was a refrain which ran through our entire visit there.

"This is the village of the Granman's father," we heard, again and again. "This is the house of the father of the Granman," one said, and another, "This is where the father of the Granman would sit in krutu." This person and that were introduced as belonging to the family of the father of the Granman. The climax came when we were shown the shrine to the ancestors. An especially elaborate

Is Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

WOMEN AT WORK

5

Tenemi made ready to carve a calabash dish. She sat down on her work stool, and on the ground beside her she put down a small knife, a piece of broken glass, and half of a calabash shell. The inner pulp had just been removed, and both the inside and outside of the gourd were of a pale green color. She had dipped it in water before she brought it here, and now with the point of her knife she deftly marked her design. The curves in the center, covering almost the entire inner surface, formed the body of a woman, she said, who was big with child. The geometric tracings in parallel narrow lines across one portion of the top was the Aboma snake, euphemistically called the G'an Tetei, the great creeper, or vine. Taking up the piece of glass, she began to scrape away carefully the soft pulp inside the outlines of her design.

In the entire village there was no woman who worked faster at carving calabash dishes than did Tenemi. In less than half an hour the dish was ready to be placed on the high platform where the maripa nuts were drying. With the sun upon it, the calabash would turn a deep cream color, but where the knife had borne down, it would show a golden brown, and where the glass had scraped away the pulp, the color would be a paler gold, so pale that it would be almost the cream of the unornamented outer surface.

"The large closed gourds are not done fast. Those are carved on the outside, and must be worked cleverly. But this does not take long. I am making this for you. When it is finished I will bring it to you. You must give it to your girl-child when she grows big."

She herself had made four children, but only two of them were living. The oldest, a daughter, carried a child in her womb. Tomorrow she would come to the village, and Tenemi would bring her.

"She was afraid to come. Women who are with child must be very careful."

ltHerskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
Sill Bush Negroes Sill
Saramacca

84 It appeared that nothing in a woman's life was so dreaded
85 as childbearing, nothing more coveted than fertility, and no time so difficult and so anxious as when a woman was rearing her children.

787 "The day before a girl marries she prays all day to her
584 gods," said Dida, who with Fenekonde and several other women had joined us. "I begged my god Kesekia and gave him rice and rum. All day they played the agida. I begged
[842] him not to hate my husband. I begged him to give us children."

843 When a woman conceived, her husband made her many
[831] obias, and especially a black sack obia with four cowries sewed on it, to keep her safe on the paths which led from
751 village to village, and from village to her field. The fear
789 of the power of bad magic at this time was so great that, if we but looked at one of the pregnant women, or let our eyes rest on the several obias she wore, she grew nervous, covered them with both her hands, and disappeared in fear that the very power of our glance might weaken the potency of the charms. She did not believe in the white man's magic, but she was not in a condition to wish to put it to a test.

844 "When her time comes, a woman sees to it that she is in
782 her own village," said Fenekonde. "It is not good to give birth in the bush, or on the river."

This had almost happened to Wilhelmina with her last child. She was on the river alone in a boat. Chief Sungi of Dahomey met her and called on his gods to delay the coming of the child until he brought her home. He had strong obia, and so the misfortune was averted.

When the woman felt the first labor-pains, she prayed to the gods, and to her personal spirits. On the great Sky God she called, and the Earth Mother; on her ak'a, her soul; on the Yorka, the ancestors; and then she prayed to her personal gods, and particularly to whatever snake gods she might have, for some of these were known to be jealous of a coming child. But none of the gods dared be slighted.

Herskovits & Herskovits E-5 (1929-1930) 1934
SRF Bush Negroes Coll
Saramacca

of the mortar in which she had been pounding maripa nuts was the Granman's younger wife. The pestle had fallen from her shaking fingers. She gave the intruders no attention, for she, too, was possessed by her god,—by Toné, god of the river.

"*Ko-ko-ko-ko-ko-ko! Ko-ko-ko-ko-ko-ko!*" The syllables fell from her and, as the white people stood by, her shaking stopped, the sounds did not go on. Then they began again, her body racked, her voice choked. The Toné people do not speak when they are possessed, it is through sounds such as these that the god of the river makes known his wishes.

Women came running toward us. "Your boat is ready, Bak'a," they said.

The whites returned with the bracelets to find that the two women to whom they brought their offerings had come as far as the Granman's quarter of the village. Affi's greeting of "Ondyi!" had died down to a whisper. Disconsolately she followed Amasina, who, in the white cloth which reached almost to her ankles, looked tall and sinuous, and moved as though there were something in the still air to send her body curving to one side and to the other.

As the possessed women and those with them entered the quarter, the elder wife of Yankuso came toward Amasina with a large calabash of rice.

"All those who have the same god come with gifts. Amasina has the strongest god of all. It is a white god," a woman explained.

White was the color for the ancestors, and hers was the god of a great priestess of the family. It was the god Towenu, the great Papa god, the giver of children, the jealous one, who came to her. If he cared for his priestess too well, he allowed her no children. The mention of his name the day before had brought him, and, coming, he vouched for the friendliness of the strangers.

Amasina put her arms about the older woman as she had done to the others who came to her. She sang once more her message:

1tHerskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
Bush Negroes
Saramacca

Mataibo, the head of Yankuso's village, who was entrusted with the safe passage of our boats, came to announce that the men had done loading. Before the morning was yet well advanced we left the house, and with the Granman under his umbrella, which was the highest of insignia, passed to the river bank.

Our friends were there—the bassia, and Dida, and Amasina, and the Granman's wives and his little grandson, who shouted to us, "*Waka bon, ye'e!*—Travel well, you hear!" in the best manner of his elders. Again three guns sounded, and once more we were on the river, looking up at the people of these villages of the Pikien Rio who were waving to us from the shore.

Going down the river was restful. The enjoyment of the easy motion of the boats was felt in the manner of the paddlers themselves. Now there was no hard poling against the heavy current. As canoes were urged on the two paddlers wielded their long blades in unison, and the dugouts swung downstream in the center of the river, where the current was heaviest. When the murmurs of the rapids ahead were heard, it was but a moment until they grew into a roar, and then, in another, we were through, the man at the front standing up for an instant so that, with a twist of his paddle, he might turn the head of the boat from any threatening rock, while the stern man did not stroke at all, but merely held the craft on the course which was marked where the water tossed itself into foam-capped waves. Sometimes, as we came to rapids where the force of the water was especially strong, or there was a sharp double curve to be negotiated, the two boats would pause for a moment while Mataibo called out to the younger men the course to follow. Then into the falls, and through them, and our bow paddler would carefully rearrange his loin cloth and sit down once more to take up his steady stroking.

Opposite one village Sungi came in his boat to meet us, to give and receive a final gift, and say his goodbye. But it was not to the landing place of Dahomey that he took us for this interchange, but to the village of his wife, he told

1:Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

531 The greater part of these carvings men made for women,
431 and it was a rare woman who did not take pride in the excellence of the carvings given her, though often it must have been the pride in something which had traditional value, for it would be false to assume that among any people are all men equally endowed with creativeness and all women with sensitive appreciation of what is created.

462 As among so many peoples, two or three types of art
530 were to be found. There was the same sex division in the
302 art of these people as existed in all other aspects of life, and the men were the wood carvers. The sharpest division in the art of the men was that between the secular and the religious. The religious art was crude. A block of wood, roughly shaped, with several cuts to indicate a face, perhaps a break in the line to represent the neck, and a few more strokes in the wood to differentiate the upper part of the woman's body, and there stood an ancestral image, or a village god. Often white clay was added to this, and sometimes alternate stripes of white and red, or white, red, and black, but when seen on a village path underneath a low open shelter, what color there once was had become
[N18] weathered to a dull gray. The sacred art also included the
[N19] charms called obias, worn on the neck, and about the upper
[301] arm, or wrist, or below the knee, or at the ankle. Many of these made pleasing ornaments. The white fiber dipped in red clay became a deep golden brown as the sun paled the crimson, and there would be the added color of a finger's length of blue and orange parrot feather, fastened inside the woven fiber square, and extending below the fringe of the weave. Into this woven square cowries might be sewn, two facing each other, or three, or four.

532 There was also the art of modeling, but this was so secret and so specialized that we were assured that not even all Bush Negroes knew of its existence, and modeled objects appeared only in the most important of the shrines.

With the religious art might also perhaps be grouped the red and white striped crooked sticks of the Kromanti

1:Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

We redoubled our urging.

"White man, do you know what it is to make an apinti—an obia drum?"

A man had to have the proper spirit before he might address the god of the tree from which the drum was to be made. When he had felled the tree, he cut off from the trunk the part he wanted to use and took it to his village. Over it he had to pour the blood of a cock which he sacrificed that the gods might come when the drum called them. The maker had also to provide sweet rum and cassava and eggs. The cassava was eaten by the people, but the eggs were for the spirit of the drum, and only half the sweet rum was drunk—the rest was poured over the wood. When the body of the new drum had been fashioned, the people gathered and sang, but they did not dance, for the head yet remained to be made. A pingo, or a deer, might furnish the skin, but these animals were shot where they had been tracked in the bush, and not offered to the drum. Only chickens were given it. And when the drum was complete, then the maker sang his song alone.

"But the drum is not finished yet. It can be played on, for it has a head, and its spirit has been satisfied. But the carving is not yet done. I have worked on it a long time," he repeated. "I want them to play it for my spirit when I am dead."

A silence fell as he finished. There was nothing more to be said.

"White man, we have sat together in pleasure. You have come to the true, true Saramacca from far away. You have bought the carvings of my people. The apinti drum I cannot sell you. But this stool you like I want you to have."

He took up one of the round-topped benches, with carefully worked sides, and four purple-heart inlays on top, each in the shape of a fowl.

"Take it with you to your white man's country. When you show it, write on a paper that the captain of Ma'lobbi made it."

1: Herskovits & Herskovits E-5 (1928-1929) 1934
SR8 Bush Negroes SR8
Saramacca

"OBIA COMES!"

The river had fallen. Whole stretches appeared as dry as the sandy village clearings. The green-heart trees were in full bloom, looking like giant flowering mimosas with heads lifted high above the green wall of matted bush. As we sped past the village landing of Gankwe, women washing their clothes and children at play called out a last "*Adiosio-o-o-o*," but in a moment we rounded a bend of the river and were out of sight.

Our only stop was at New Village, not far from the railroad, where the chief had promised to have an apinti for us. He was expecting us, and with him was his friend, the chief of Kadyu, whose village lay below the railhead.

"I had trouble finding a skin for the head," he said, "but one of my men shot a deer, and so I have a fine one for you. . . . And here is an obia to keep you alive on the water." He transferred the power of the obia to us, and then, as we rose to leave, he added, "When you get to your home, tell the headman of your village 'Howdo' in the name of the Chief of New Village, and his friend, the Chief of Kadyu."

9

As we floated up to the landing place where men were waiting to take our boxes to the train, we saw an hibiscus tree in bloom before the little shop kept by a British Guiana mulatto who did some trading with the Bush Negroes.

"What do you call this tree, Bayo?"

"Which one, this with the red flowers? I don't know. That's a Bak'a sani—a white man's thing."

Bakra sani!

The hibiscus tree, the mulatto who for the Bush Negro is also a Bakra, ourselves and our phonograph and flashlights—all were white men's things, intruders in his bush, strangers. Only by the grace of his powerful ancestors, and of the gods of his ancestors, might such things be allowed life and a measure of joy there, as witness the bright blossoms, the livelihood the mulatto earned, and our own good health.

2:Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

768 Upon the father's decease, his property does not descend to his children, but reverts to his wives, sisters, mother, or brothers. As the wives may be living in different villages, each wife inherits only that property which happens to be in her village. If the man has no wife in a certain village where there are maternal relatives, they inherit all his property within that village. This pertains more to personal than to real property, as the latter tends to be communally held.

648 833 One thing more must be said regarding the sex life of the Djukas. The white men seldom receive overtures from Bush Negro women. It is, of course, taboo for Djuka women to have intercourse with white men, Indians, Town Negroes, balata bleeders, or anyone except her own tribesmen, among whom she is promiscuous. One Djuka woman, running her hand over the skin of a white arm and shoulder, shuddered in repulsion. When asked why, she said that she did not care for white-skinned men. We, however, were marked out for special feminine favour. We received from a woman the gift of a bracelet of delicately filed iron wire, because, as she said, our eyes put her in mind of those of her dead husband. [431]

2: Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

751 778 calls them *obeiahs*. An obeiah is a charm or a form of magic to be distinguished from a *trafer*, which is a taboo. Obeiahs may be worn in the form of bracelets or necklaces, called *boe*. Bush Negroes never start out on a hunting or river trip without a number of boe around the arm, or leg, or neck. Thus the machinations of the evil spirits are set at naught.

One boe which Abaisa made for us is formed of heavy wire wrapped with white cord and set with cowrie shells. Worn on the arm, this will make you very strong. The charm will protect you while engaged in dangerous doings, such as [431] drinking river water after someone has been drowned in it. Abaisa made this bracelet out of friendship. It was given, not purchased; therefore the old-time gods are not offended at its being possessed by a white man.

[782] He presented it with great solemnity, taking a mouthful of rum and spitting it on the ground as a libation to the ground god, then squirting another mouthful over the bracelet. After that we all had a swallow of the same liquid and [553] Abaisa said a prayer in deepee-talkee. A somewhat similar ceremony attended the giving of a Djuka name to the white man—*Abentee*, provider.

751 321 778 The cowrie shells with which the obeiah is set are smeared with pemba dotee. The clay closes up the openings of the shells, thus preventing evil spirits from entering into the interior. These cowrie shells, which decorate practically all the [71] magic emblems of the Djukas, are commonly found among the savages of Africa, both on the East and West Coasts. They are also common in African art work, and at one time constituted a form of currency, papa moni.

2:Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

538 The Djukas possess, in common with many other primitive tribes, a number of trickster stories. They are called *anansi-stories,* and are usually concerned with the adventures of a clever spider, who outwits all the other animals. They resemble closely the Br'er Rabbit tales of the Negro of the [171] southern United States. These are West African themes, and can be found not only in the Carolinas and in Surinam, but scattered also throughout the West Indies. In the middle of the last century a collection of these stories was made among the Town Negroes of Paramaribo.

173 As most primitives possess no writing materials or technique, their knowledge is necessarily passed on by word of mouth, which imposes a severe limitation upon its possible extent. History, for the Djukas, starts with the rebellion, and of what came before they know little and care less. If they have stories of the Creation, we did not hear them. One approach to written language is in the Aucaner nation, where 212 a few rudimentary symbols are carved on paddles or other implements, a form of symbol-writing (see Appendix B). ● [431] The implement is given to someone as a token of affection, the symbols constituting a greeting. Some of them may be seen in the illustrations of small paddles and pot-stirrers.

202 For communicating over a long distance, the Djukas use [177] a system of drum telegraphy. This they have brought over from their West African homeland. At the town of Biodoti the news of our expedition was sent upriver by being drummed out on a tomtom. Squatting over the reverberating *apenti,* the Djuka buck rapped out the peculiar rhythm that

2:Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

In the combs, paddles, and other pieces of wood carving illustrated in this book, the most casual observer will discern a great beauty of form and design. The sense of line, the feeling for balance, combined with elaborate conception and execution, compare well with the productions of the highly sophisticated artists of our urban civilization. All of the wood carvings, collectively known as *sanni* or *timbeh,* follow certain traditional patterns. The individual motifs, however, are products of the individual imagination, and, judging by the variety and originality of the designs shown herewith, that imagination is evidently quite fertile.

All the carving is done by men. There is a ceremonial significance to this. These wooden pieces are tokens of love.

Love in the jungle is not the etherealized sentiment portrayed by Victorian novelists. When a man and woman want each other the satisfaction of their desire is easy and immediate. The people are largely promiscuous among themselves. Under such conditions the existence of romantic sentiments is an impossibility.

Individual preference does, of course, exist, and this implies courtship. A man may want a woman who does not want him, and this implies wooing. The wooing consists in presenting the woman with specimens of sanni. Thus, every piece of wood carving is a token of love and affection, presented by a Bush Negro to his woman. The woman who accepts sanni from a suitor accepts his love along with it. The man naturally stores up a quantity of sanni in expecta-

2:Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

tion of falling in love, and the woman is inordinately proud of her pieces of wood since each one betokens the affection of a male. A great part of the love-life among the Djukas is wrapped up in these carved household implements.

Those unfortunate natives who are not clever at handling a knife must trade fish or game or some other personal possession for sanni produced by a more deft handicraftsman. Almost any Bush Negro can hunt, fish, and care for a wife, but a man's value is enhanced in the eyes of the woman when he can carve artistically. The women appreciate him and the men respect him. Wood carving, therefore, is assiduously cultivated by the Bush Negroes from early childhood.

As sanni is a prized commodity everywhere, exchangeable for female favours, a great deal of time is spent on each individual piece. A single comb may take weeks to carve. The women are very good judges of sanni, and can tell a good piece at a glance. With such a critical audience, the Djuka artist is careful of his skill, and few awkward or ill-formed designs are seen. Boys between the ages of eight and ten years may be proficient carvers, and critical elders preside over their work, ready to point out any minute mistake. The father or uncle who is expert with the knife will train his son or nephew in the same tradition, so that certain families are known for their beautiful work.

This erotic significance of the wood carvings makes them difficult to obtain. The woman who sells one is not parting with a domestic utensil so much as with a treasured memento. Sentimental attachments are bound to appear. As

2: Kahn D-5 (1922-1930) 1931
SR8 Bush Negroes SR8

sand. A few chisels and carpenter's tools can occasionally 322
be found. Where compasses or dividers cannot be obtained, a nail and piece of string are often used to execute the involved serpentine patterns.

Bush Negro sanni is not used for trading purposes. A 438
few pieces find their way down to the coast, of course, but 322
they are never articles of commerce among the Djukas. In some villages, and particularly among the Paramacca tribe, it is practically impossible to obtain many carvings. But the willingness to part with these objects naturally varies with the village and the individual. Being known to the natives greatly facilitates trade.

One outstanding feature of this work is the complete 322
absence of colour. The finished piece shows the natural hue 532
of the wood, and rarely anything more. An occasional variation is obtained by inlaying with racuda wood, brownheart, or purpleheart, but tints and dyes are seldom applied. A different shade is also obtained once in a while by branding or burning the wood with a hot iron. The Aucaners, who paint red and black devices on their large canoe paddles, represent exceptions to the general rule of showing only the natural wood shades.

Nearly all the pieces are utilitarian in origin and purpose, 412
but some of them are so highly carved as to be of little [431 ●
practical use. These are much prized as gift pieces. The 415]
trays are actually used to carry food on, and also for winnowing rice. The stirring paddles dip into the food pot every evening. After being used they are washed with river water and [264]
hung up on a peg.

/14 cont./

584 and, once this has been promised, she does indeed continue to be regarded specifically as the betrothed of the person who made the request. As soon as she is marriageable, she is handed over to her man with or without her consent, and it may be regarded as a rare case when such a promise is broken.

[431] The man to whom she is promised sometimes does not see his future wife before the occasion of her betrothal, but usually he is concerned with her upbringing and from time to time gives her presents consisting of money, pantjes, and corals.

[591] Some take the girl promised to them even when she is only three or four years old in order to rear her further.

[672] [682] [567] The promising of newborn girls takes place for the most part when there are obligations between parents, as was reported in Chapter III, and in the case of enslavement which is done to one family by another in case of poisoning, and so forth.

586 It is an everyday occurrence that a woman leaves her husband or a man his wife for another.

595 Polygyny is much practiced, and among my workers I know several who have three or four wives, most of whom are very young. Some, however, have only one wife.

It is noteworthy that all the wives sleep with the man in one hut, while in addition he perhaps keeps with him a girl whom he [513] is bringing up to be his wife. One wife will be /15/ with him in the hammock and lies with her feet at the head end of the man and the latter in turn with his feet at the head end of the women, while the other women sleep in their hammocks.

[484] If a Bush Negro goes out, be it to celebrate a festival or in order to float wood to the town, he takes all his wives with him; only in case of illness do they remain behind.

His wives get money separately, and therefore they must also separately provide for his food, so that one cooks the food in the morning, another at midday, a third in the evening, etc. [578] This way of life and their jealous nature frequently bring about household quarrels that rarely end in any way other than bloody fights.

585 583 Upon the conclusion of a marriage the man is obligated to give the parents of the girl as a marriage portion a long, broad,

/144 cont./

584 613 The envoys, after making it known the evening before that they were coming, presented themselves at 10 o'clock in the morning in Asisi-Awara Bakka village. Present were Irma, Chitaïna's mother; Alémin (Aw.B.1, E40), actual uncle; Antonu (Aw.B.1, E47), one of the oldest of the classificatory uncles; Namu (Aw.B.1, E48), classificatory aunt; and the girl's brothers and sisters by the same mother.

Tamu took the floor, unfolding Déési's merits and stating that he had serious intentions. The eldest of the uncles declared 585 613 acceptance. Chitaïna having fled according to custom, he took her young sister Boomi, who was only five years old, by the hand and led her to Tamu, saying, "I give thee this woman." Then he took Abéni, Chitaïna's older brother, by the hand and led him to Yaana, saying, "I give thee this man."

[769] Next, tafia was poured on the ground while the ancestors were invoked in favor of the /new/ household.

The liter of tafia brought by Déési was shared symbolically in the evening among all the village inhabitants including the Afi lineage there.

585 431 For the installation of the household, since there was no more room near Irma's house to build another, the latter gave one of the two houses she possessed.

584 602 [595] Here is still another example concerning the two wives of Fintiman (Dju, F6, Boniville village).

For his first wife Mimi (K3, E156, Boniville) he sent his brother and sister by the same mother, Klémenti and Eliana, who approached Mimi's mother and her classificatory uncle Lébiman.

Fintiman had previously made sure of the agreement of his own father Malobi (Dip. I, E50), who had brought him up, of his mother Béniti, and of his uncle Diolè (Dju, E1), the eldest of the classificatory uncles.

/146 cont./

882 [858] Whereas little girls before puberty are left free to come and go, older girls are the object of constant surveillance. They are always under the surveillance of one of their near [883] relatives specifically designated. If they have permission to go dancing in another village, they must present themselves upon arrival to an uncle, an aunt, an older brother who will watch over them all evening.

Sometimes they build for a girl a little house where she sleeps alone ... but she is double-locked into it for the night.

[883] At nightfall, when their mothers are busy with the preparation of the meal, the girls are sent to get water or to angle for fish; there is wavering in the surveillance, and seducers know how to profit by it.

[593] [584] [582] Until recent times girls were held by their mothers in the bonds of a strict authority, and although engaged very young, they were not authorized to marry before reaching complete physical development.

584 It often used to happen that a girl might be promised by her mother to a man from her first years (they still say, although that is no longer practiced, pɔti mɔfu na umã, "to put his mouth on a girl," meaning by that to have received a promise of marriage). This plan always used to remain subject to the girl's assent when she grew up and did not constitute a contract, strictly speaking; it did not involve any payment or compensa- [593] tion whatever. A girl could not be obligated to a marriage which was absolutely displeasing to her, but the mother's authority was great enough to make these marriages come about in most cases.

[431] If a girl had not been promised, the young man who wanted to marry her used to try to attract her attention during a dance and to exchange a few words with her. /147/ Later he would give her a paddle bearing symbols of fecundity and the representation of a house and a boat. If the girl accepted the paddle, he could propose to her officially.

/153 cont./
684 with repudiation in case of a second offense. The rule is to
586 repudiate her, under pain of ridicule.
626

In 1951 G..., of Kotika village, was informed that his
837 wife A..., of Asisi village, 25 years old, was deceiving him
684 with a boy of the same age named K.... The first time he encountered K in a village he took issue with him; K... confessed without difficulty. G... delivered a strong punch which threw him to the ground, and that was all. He did not ad-
586 minister any punishment to his wife but immediately let her know that he was repudiating her. Some time after, K...
576 asked to be reconciled with him. He asked his pardon and
431 gave him a bottle of tafia (this is obligatory for reconciliation). Since, the two men have again been friends.

It also happens that the grand man levies a more or less stiff fine on the guilty man.

837 According to the elders, adultery was rare in former
586 times. If a woman was tired of her husband, she divorced him openly, but she did not deceive him. Nowadays it seems to be rather frequent.

586 Divorce. The Refugee Blacks divorce each other as easily as they join together; in general it is the woman who decides to break up the union because she finds her husband too poor, too lazy, or simply because she wants to change. /154/

In the case of divorce the woman keeps all that her husband has given to her or made for her (utensils, house, boat), but of course the man keeps all his own belongings; this rupture changes nothing about the possession of property since no object was owned jointly.

581 The rule is the following: at the time of the marriage the man puts down symbolically several personal objects (fabrics, utensils) in the woman's home. As long as these objects are in her home the marriage remains in force, the wife is held to fidelity or at the very least, if there is adultery, it is regarded as such and entails the sanctions related above.

/158 cont./

848 If children are born of these irregular liaisons, the mother
[784] takes care to know with certainty who the father is, for if there
[753] were any doubt, the child, respecting a kina which would not
be his own, would contract leprosy. On this subject the Boni
842 have a remarkable belief: they think that it is the first man
with whom a woman has had relations after the end of a menstrual
period who is likely to make her pregnant.

836 These adventures always involve gifts in kind (cloth,
431 jewels); so the men who have the most success with women
are always short of money.

581 A woman who has lived thus in notorious fashion has a
little more difficulty than another in finding another husband,
but if she is young and winsome she succeeds.

548 Prostitution as such is very rare in Boni country, and the
women who give themselves over to it openly (three or four for
all the villages on the French bank) have generally left the
[832] tribe to settle in the gold miners' villages. Dissoluteness is
not considered dishonorable by the Refugee Blacks when it is
carried on within the tribe and when it has no other purpose but
pleasure; but prostitution is judged shameful.

834 Except for these few prostitutes, we have never heard it
648 said that a Boni woman had relations with a European; on this
point tribal discipline is observed with extreme rigor.

581 Conclusion. The average duration of marriages, which was
[178] from 15 to 20 years for the preceding generation, tends to be-
come shorter and can be estimated nowadays at about ten years.
[191] In spite of this evolution, the stability of marriages among the
Refugee Blacks remains noticeably greater than that observed
548 among the black populations of South America. Among them
is not seen the form of prostitution so widespread in South
America, the supported mistress who does not work and who
lives entirely at the expense of her successive lovers.

/179 cont./

765 [769] [778] [613] After three months, an offering is made at the fraga tiki of the dead person's lineage, setting forth how much her spouse has respected her memory and asking permission to lighten the manifestations of his sorrow. The mourning is then lightened, but the man in mourning continues to wear a bandeau around his head or at the very least an old beret.

765 461 [613] During the first months the man in mourning has no other responsibility than to hunt and fish at the order of the dead woman's lineage. He does his own cooking with the food given to him; he cuts a clearing for his mother-in-law or another woman of the deceased's relatives, who will farm it with him.

[431] Next, he receives the order to go and earn the money necessary for the sizable contribution he must bring to the festival of the lifting of mourning. During the entire duration of the mourning he must report on his work and moves.

765 [606] When the end of mourning approaches, he must do a job for the benefit of his mother-in-law, generally redoing the roof of her house or building a boat for her.

These arrangements do not involve any material sanction [624] whatever. Like the rest of the social life of the Refugee Blacks, they rest entirely upon fear of a suprahuman sanction.

[589] After the lifting of mourning, the person in mourning may remarry without further delay.

765 768 [562] State of widows and co-wives of a widower. The state of a woman in mourning is practically identical to that of a widower. She lives for the duration of mourning in her deceased husband's house under the surveillance of his near relatives on the maternal side.

[613] [439] The dead man's lineage lends her all the objects she needs and furnishes the imported commodities (salt, kerosene, soap) that she uses. On the other hand, she may freely use the produce of the clearing that her husband had cut for her, since it is taken for granted that these products are the exclusive property of the wife.

/179 cont./

965 431 [201] Before coming out of mourning, the widow must procure for herself at the minimum the money necessary for a demijohn of tafia as a contribution to the festival of the lifting of mourning. She must make a present of several cans of couac to her husband's mother.

965 843 184 A pregnant woman undergoes mourning exactly according to the general law. The custom described by several authors for the Saramaka, according to which the pregnant woman must join one of her husband's "brothers," does not apply to the Boni.

965 888 There are some attenuations of the harshness of mourning with respect to old women. For example in 1956, Lémiki (70 years), living in Boniville, was in mourning for her husband Tabiki (Awara Bakka, but residing since childhood with the Lapé lineage in Loka /180/ where he had been raised by his father). Lémiki alternately spent three weeks in her house and three in her husband's. It was Asamani, Tabiki's sister by the same father, who exercised authority over her. [968] [202]

965 968 [613] This remarkable example shows that as regards mourning (rights and duties), the principle of residence plays an essential role. He who has been reared by his father is in this respect taken out of his lineage, which loses all rights and all control over the conduct of the mourning.

965 [795] The co-wives of a widower are subject to mourning on the same grounds as he, and for the same motive, since they are targets for the jealousy of the dead woman's yɔrka.

[968] However, they are authorized most often to live with their maternal family. When the period of dipi baaka has ended,

965 833 [613] they may take up conjugal relations again with their husband, but at intervals of several weeks and without his being able to spend the night with one of them. Each time he must ask permission of the head of the dead woman's lineage.

/182 cont./

965 Then they address the dead person in the name of the people of his village: "We have done with thee, stay there where God has placed thee."

The spouse in mourning is again bathed in the river by old women who have themselves gone through mourning.

[969] [975] Then they address the yaka of the ancestors and the entities of the Beyond who are imagined to have come in a crowd: "Ala sani di kɔm ya, yu mu luku ala ɛɲga bɛ; u kaba ɛɲga yu; yu sa: waka ala peesi; (Each one of the beings who have come, be benevolent toward us all; we have finished with thee, thou canst go anywhere)."

On the seventh day most of those present begin to leave. An intimate ceremony brings the dead person's near relatives together in the very house where he died. They weep and lament one last time. Then a last offering of food is made in the same house, and they repeat the adjuration: "We have done with thee; stay where God has placed thee."

[968] [613] [431] The eighth day, the spouse whose mourning has just been lifted is conducted solemnly back to his village by the people of the dead person's lineage. He is congratulated, he offers food and drink to all those present. What he might have had left of savings disappears on this occasion.

He must sleep three nights in his village, still without being able to have relations with a woman. When this time limit has gone by, he comes to give back the red clothes which the dead person's lineage had lent to him. Only then is he free.

[114] Notes taken in Boniville in November, 1957 on the occasion of the lifting of mourning for Béniti. This festival is given for the lifting of mourning for ○ Béniti (Dju. E5, living in Boniville, † in 1955 at 75), of △ Tito (Kotika, Boniville, † in 1955 at 15), and of △ G...., boy of ten, son of a woman of the village of L'Enfant Perdu (Dip. I), dead in Boniville where he was reared by Térésa. The festival is given more than two years after death. Sometimes, when there is no spouse subjected to mourning

/187 cont./

765 Since there is no spouse in mourning (Béniti had been divorced for a long time), the ceremony stops there.

Then those present scatter in the village, go to dance, eat, and drink at one another's houses. They have the satisfied air of people who have just done an important job successfully.

[602] On the seventh day an intimate ceremony brings together Béniti's children and grandchildren in her daughter Kulina's house, where she died. After an offering of food, they weep and lament a last time. Then Fintiman, her elder son, repeats the formula of separation:

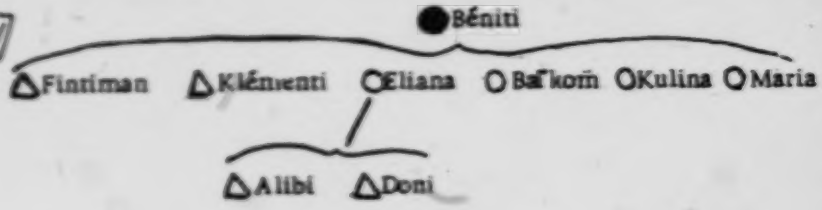
"We have done with you; stay where God has put you."

Lifting of mourning for Béniti. Division of expenditures.

[613] [621] Béniti belonged to the fraction of the Dju lineage settled in Boniville; the principal weight of the mourning therefore had to be borne by that fraction, the other (the one in Asisi) bringing a symbolic contribution.

Béniti left two sons and two adult grandsons:

[601]



/188/ Actually the elder son Fintiman paid half the expense himself, the younger son being ill and without regular resources. No contribution in money is asked of the women, who must, on the other hand, draw substantial amounts from their rice stock.

[431]

	Fintiman	Kiémenti	Alibi	Doni
25-liter demijohns of tafia	4 = 14,800 fr	1 = 3,700 fr	1 = 3,700 fr	1 = 3,700 fr
Cases of soda (1,000 fr.)	4 = 4,000 fr	3 = 3,000 fr	1 = 1,000 fr	1 = 1,000 fr
Dutch cheeses	1 = 1,000	nothing	nothing	nothing
Boxes biscuits	2 = 1,800	—	—	—
Sugar, kilograms	10 = 1,000	—	—	—
Sugar cane	3,000	—	—	—
	25,600 fr	6,700 fr	4,700 fr	4,700 fr

/188 cont./

16th 55th SK

G:Hanoi--287 K-6 (1948-1956) 1961 SRB Binh Ninh-Quang 588
Hanoi

6:Hamault--288 K-5 (1948-1958) 1961 SRS Bush Negroes SRS
Boni

/188 cont./

765 431 Nearly half of the tafia was brought to the mortuary shed to serve for the dances, the other half was distributed to visitors in the course of calls of personal interest that they were coming to make on the village people at home.

Moini's three sons-in-law each gave three liters of tafia.

[413] The Boniville men belonging to other lineages each gave one liter, except the two principal basia (assistants to the grand man for the internal running of the village), Todo and Tofiow, who gave two liters each. Besides, each one kept one or two liters to offer to callers at their homes.

[413] As for the men of the Dju lo of Asisi, they brought one liter each, including the head of the lineage.

All the Boniville women and all the women of Asisi-Dju brought their contributions in the form of food.

In all about 150 adult visitors came.

765 293 One can estimate that about 200 liters of tafia were drunk, or a little more than a liter per person, which, for five days of festivities, is not enormous.

But since some drink very little, one can estimate that those most given to drunkenness drank up to three and four liters.

Inheritance

428 613 The custom of the Refugee Blacks, hostile to all that might divide the matrilineage, cannot accept the notion of a single heir entering into possession of all the property of the dead person and replacing him in his functions. This idea of the only heir considered as a substitute for the dead person, as it exists among the Bamiléké, which leads toward the individualization of one line within the lineage, can be regarded as the extreme opposite of the thought of the Refugee Blacks.

/258 cont./

461 829 431 Ou the material plane the same conception explains the high importance attached to fair payment for work done, the holy fury which takes possession of Refugee Blacks who consider themselves wronged; it also explains why they can interpret a free gift only as a mark of weakness except in exceptional cases (present given by a high official on the occasion 431 829 of a visit). A gift which does not have the character of an exchange has no spiritual value for them; it brings only scorn and near hostility, for they feel that the object has not been legitimately acquired and that they are not in tune with their moral law.

Local Divinities

776 823 The Refugee Blacks assume the existence of local divinities exercising a de facto power on such-and-such a portion of the country. Since their very special mode of life leads them to circulate almost exclusively along rivers, with them this idea has been transposed into a double notion: the divinities of the rivers and the gods of the soil. In their minds those are two entirely separate conceptions: the power of the god of the soil stops at the edge of the water and conversely.

De facto worship is rendered the divinities of the river according to the rites set by the first users of the river. In practice, worship is rendered only to the divinities of dangerous rivers where accidents are frequent. People do not bother with the others.

These gods are designated indiscriminately by the words gadu and ani (thing, being), indicating that their nature is not known.